

DOLMAR



HEDGE TRIMMER

TAILLE-HAIES

HECKENBESCHNEIDEMASCHINE

TOSASIEPI

HEGGESCHAREN

CORTASETOS

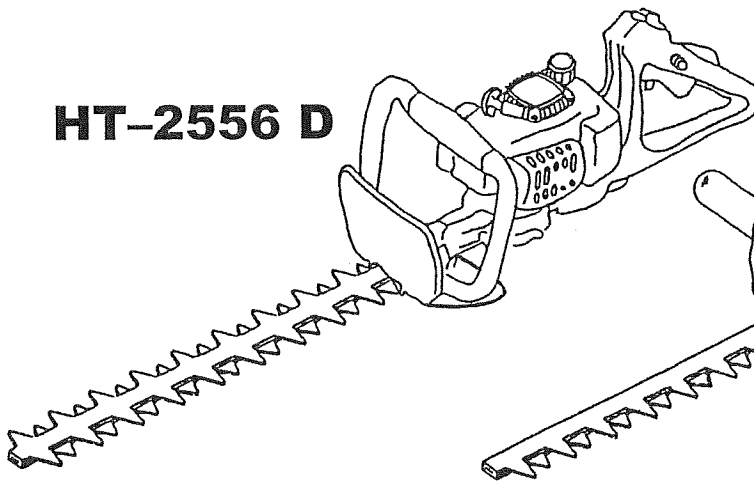
HT-2556 D

HT-2576 E

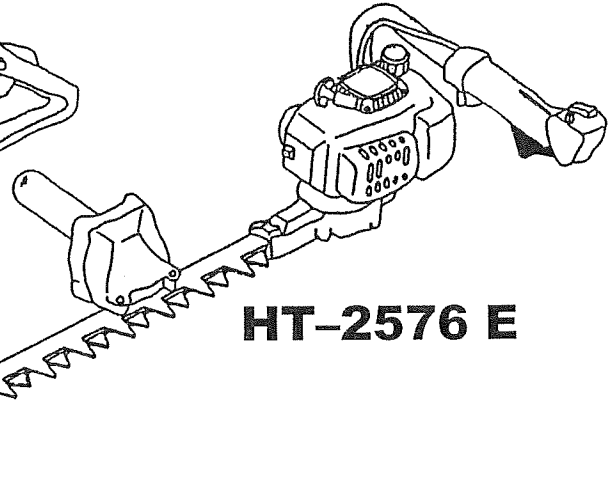
**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
BETRIEBSANLEITUNG**

**ISTRUZIONI D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES**

HT-2556 D



HT-2576 E



WARNING:

To reduce the RISK of injury, user must read and understand the instruction manual before using the Hedge Trimmer. Manufacturer reserves the right to change specifications without notice.

Specifications may differ from country to country. Do only hand over the Hedge Trimmer together with this manual

Avertissement:

Afin d'éviter les blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre les instructions de ce manuel avec attention avant d'utiliser le taille-haies. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans avertissement préalable. Les spécifications peuvent varier d'un pays à l'autre. Lorsque vous n'utilisez pas le toujours accompagner l'appareil du manuel contenant les instructions.

WARNUNG:

Um das Risiko von Verletzungen zu verringern, sollte der Benutzer vor Verwendung der Heckenbeschneidemaschine die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und sich mit dem Gerät vertraut machen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern. Das Heckenbeschneidemaschine nur zusammen mit dieser Bedienungsanleitung aushändigen.

Avvertenze:

Per ridurre il rischio di ferite, l'utilizzatore è tenuto a leggere ed a capire questo manual d'istruzioni prima di mettere in funzione il tosasipi. Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche del prodotto senza preavviso. Le caratteristiche di questo tosasipi possono cambiare da Paese a Paese. Consegnare il tosasipi solo se accompagnato da questo manuale di istruzioni.

WAARSCHUWING:

Om het gevaar op verwondingen te verminderen, dient men de instructies te lezen en te begrijpen alvorens de heggescharen in gebruik te nemen. De fabricant houdt het recht wijzigingen in de specificaties aan te brengen zonder schriftelijke kennisgeving. Specificaties kunnen verschillen van land tot land. Gebruik de heggescharen alleen samen met deze instructies.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de posibles lesiones, el usuario deberá leer y entender las instrucciones de este manual antes de utilizar el cortasetos. El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones sin previo aviso. Las especificaciones pueden variar de un país a otro. Ceda únicamente el cortasetos junto con este manual.

Vous venez d'acheter un Taille-Haies DOLMAR, fruit d'importants programmes de développement et de nombreuses annétudes et d'expérience-et nous vous en remercions.

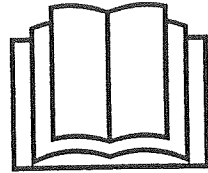
Les modèles HT-2556 D, HT-2576 E légers, prafiques et compacts, allient les avantages d'une technologic de pointe à une conception ergonomique, et sont des outils de professionnels pour de norebreuses applications.

Lire attentivement ce manuel et suivre les instructions données. Il décrit en détail les divers points démontrant les exceptionnelles performances du souffleur. Ceci vous permettra d'obtenir les meilleurs résultats de ce Taille-Haies

Table of Matières

Page

Symboles utilisés	16
Consignes	17-20
Données techniques.....	20
Liste des pièces	21
Carburants - Pleins de carburants	22-23
Precautions a observer avant le demarrage	23
Demarrage de la machine	24
Arret de la machine	24
Fonctionnement dela machine	25
Instructions de maintenance	26-28
Stockage	29
Programme d'entretien.....	29
Localisation des défauts.....	29



Symboles

Lors de la lecture de ce manuel, prêtez une attention particulière aux symboles ci-après:

	Attention! Danger!		Essence et huile
	Lire ct suivre le manuel de fonctionnement		Moteur - Mise en marche manuelle
	Interdit		Arrct durgence
	Interdiction de fumer		Premiers secours
	Interdiction d'utilisation de produits Inflammables		Recyclage
	Port de gants de protection obligamire		Marche/EF
	Zone de fonctionnement interdite aux humains et aux animanx		Marche/HF
	Port de lunettes de protection er cache-creilles obligatoire		Logo de la CE

CONSIGNES DE SECURITE

Généralités

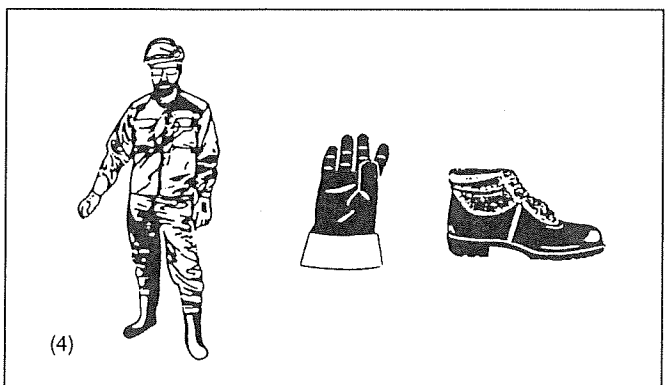
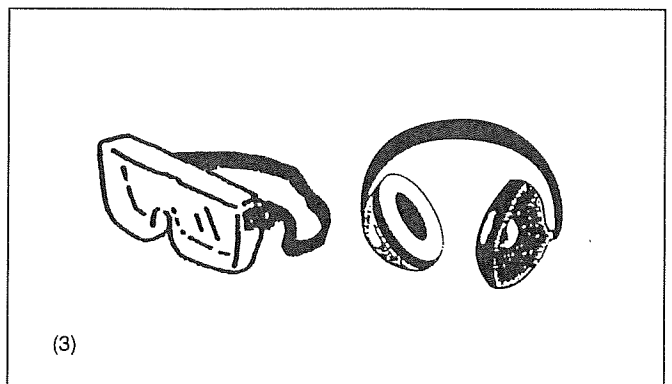
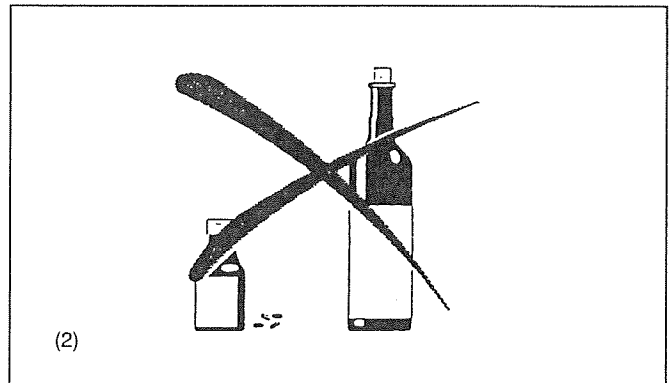
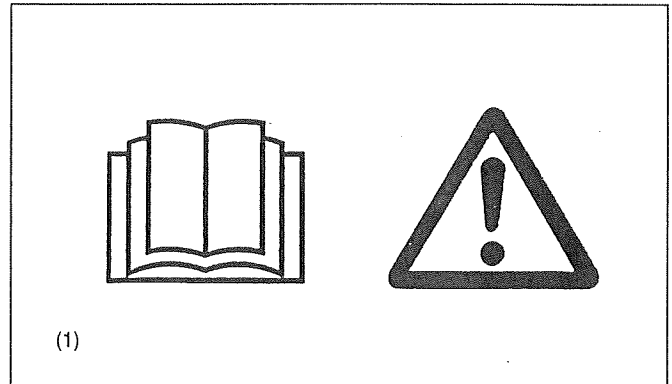
- CET APPAREIL PEUT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES. Veuillez lire attentivement le manuel d'instruction afin de manipuler, entretenir, mettre en route et arrêter correctement l'appareil. Chaque utilisateur est prié de se familiariser avec la totalité des commandes et des modes d'utilisation appropriés du taille-haies. (1)
- Il est recommandé de prêter le taille - haies uniquement aux personnes expérimentées dans la manipulation de taille - haies. Remettez leur toujours le manuel d'instructions.
- Les premiers utilisateurs devraient demander des instructions de base au concessionnaire afin de se familiariser à la manipulation d'un taille - haies motorisé.
- Les enfants et les jeunes gens de moins de 18 ans ne devraient pas être autorisés à faire fonctionner le taille - haies. Les personnes de plus de 16 ans peuvent cependant utiliser la machine pour s'entraîner à la seule condition qu'ils soient sous la surveillance d'une professeur qualifié.
- Utilisez le taille - haies avec un soin et une vigilance extrêmes.
- Utilisez le taille - haies uniquement si vous êtes en bonne condition physique. Effectuez tous les travaux avec calme et soin. L'utilisateur doit accepter la responsabilité des autres personnes.
- N'utilisez jamais le taille - haies après absorption d'alcool ou de médicaments ou si vous vous sentez fatigué ou malade. (2)

Fonction de la machine

- Le taille - haies est conçu uniquement dans le but de couper des buissons et des haies et ne doit pas être utilisé pour tout autre tâche. Prière de ne pas malmener le Taille - Haies

Equipement de protection personnel

- Le volet de protection de l'appareil de coupe doit être monté lors du transport de la machine vers un autre lieu.
- La tenue doit être fonctionnelle et appropriée, c'est - à - dire qu'elle doit être serrée sans toutefois entraver les mouvements. Ne portez pas de bijoux ou d'habits susceptibles de s'entrelacer dans les buissons, les broussailles ou la machine.
- Utilisez l'équipement de protection et les habits de protection suivants lors de l'utilisation du taille - haies afin d'éviter des blessures au niveau de la tête, des mains ou des pieds ainsi qu'afin de protéger votre ouïe.
- Portez toujours des lunettes ou une visière pour éviter les blessures au niveau des yeux lors de l'utilisation du taille - haies. (3)
- Portez un équipement de protection sonore approprié pour éviter les détériorations auditives, des boules Quiès, des bouchons d'oreilles, etc. (3)
- La combinaison de travail protège contre les projections de pierres et les débris. Nous recommandons fortement aux utilisateurs de porter une combinaison de travail. (4)
- Des gants spéciaux en cuir épais font partie de l'équipement prescrit et doivent toujours être portés lors de l'utilisation du taille - haies. (4)
- Lors de l'utilisation du taille - haies, portez toujours des chaussures solides avec une semelle antidérapante. Elles vous éviteront des blessures et vous garantiront une bonne stabilité. (4)



Mise en marche du Taille - haies

- S'assurez qu'aucun enfant ou aucune autre personne se trouve à moins de 15 mètres de la zone d'utilisation du taille-haies. S'assurez également qu'il n'y a aucun animal dans les parages. S'assurez également qu'il n'y a aucun animal dans les parages. Évitez de mettre l'appareil en marche s'il y a du monde près de vous, notamment des enfants.
- **Avant l'utilisation, toujours vérifier les points suivants afin d'assurer la sécurité:**
Vérifier que la manette des gaz est bien fixée. S'assurer que la manette des gaz est facile à manoeuvrer et que son mouvement est régulier. S'assurer que le verrou de la manette des gaz fonctionne correctement. S'assurer que les poignées sont propres et sèches et vérifier le fonctionnement du Bouton "arrêt". Veiller à ce qu'il n'y ait ni huile ni carburant sur les poignées.
- Avant de mettre la machine en marche, assurez - vous que toutes les instructions sont bien respectées.

N'utilisez pas d'autres méthodes de mise en marche de l'appareil (6).

- N'utilisez la machine et les outils fournis que pour les applications spécifiés.

Ne mettez la machine en marche que lorsque tous les accessoires ont été mis en place. L'appareil ne fonctionne que lorsque tous les accessoires appropriés sont fixés.

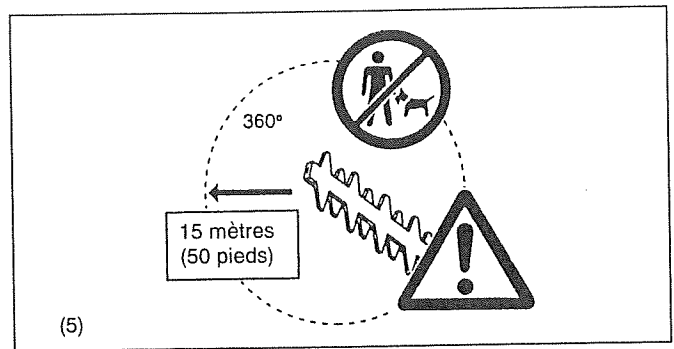
- Avant de démarrer l'appareil, s'assurer que la lame n'est pas en contact avec d'autres objets, tels que branchages, pierres, etc.
- En cas de problème du moteur, l'arrêter immédiatement.
- Lors de l'utilisation du Taille - Haies, toujours bien refermer les doigts sur la poignée, de façon à avoir la poignée de commande entre le pouce et l'index. Laisser la main à cette position pour avoir constamment le plein contrôle de l'outil. Veiller à ce que la poignée de commande soit en bon état et libre de toute humidité, pente, huile ou graisse.

Veiller à avoir toujours une bonne prise des pieds.

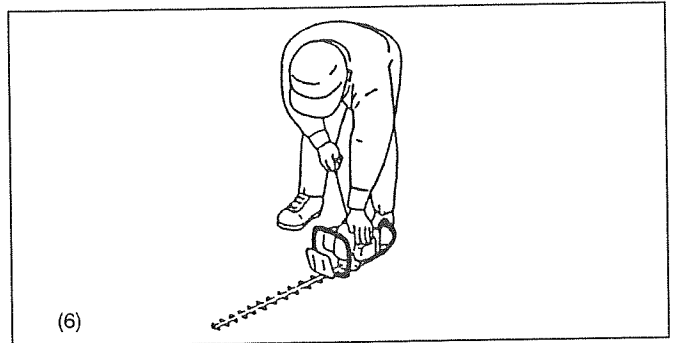
- Utiliser exclusivement à l'extérieur.
- Restez toujours conscient de ce qui se passe autour de vous, et toujours vigilant devant toute sorte de danger pouvant survenir que vous n'aurez pas entendu venir du fait du bruit que fait l'appareil en fonctionnement.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, évitez toute inhalation de gaz d'échappement. N'utilisez jamais l'appareil dans des endroits clos (en raison des risques d'étouffement et d'empoisonnement par les gaz d'échappement). N'oubliez pas que le monoxyde de carbone est un gaz sans odeur. N'utilisez l'appareil que dans un endroit bien aéré.
- Coupez le moteur lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, et mettez-le en lieu sûr pour éviter de blesser l'entourage, de mettre le feu aux matériaux combustibles, ou d'endommager la machine.
- Ne posez jamais la machine chaude sur de l'herbe sèche ou des matériaux combustibles.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, s'assurez qu'aucun débris, feuilles ou lubrifiant excessif ne soit resté attaché au moteur ou au silencieux.
- Ne faites jamais fonctionner la machine si le silencieux pose problème.
- Coupez l'alimentation du moteur pendant le transport (7).
- Coupez le moteur ou débranchez-le avant:
 - de nettoyer l'appareil ou de nettoyer un bouchage;
 - toute vérification, entretien ou travail sur l'appareil.
- Pendant le transport, évitez toute fuite de carburant.
- Pendant le transport, assurez - vous que le réservoir de carburant est totalement vide.
- Enclenchez systématiquement le dispositif de sûreté lors du transport ou de l'entreposage de l'appareil.

Plein de carburant

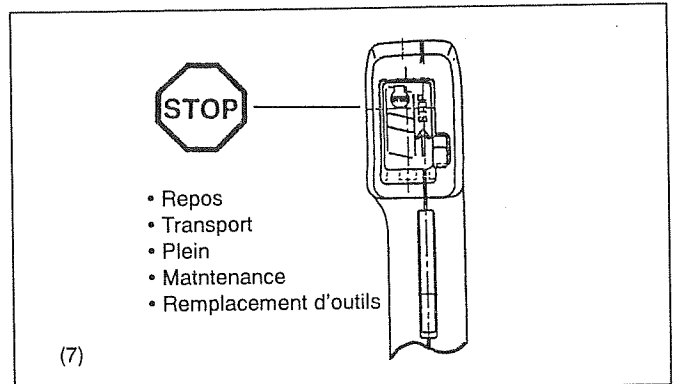
- Coupez le moteur (7), Assurez - vous qu'il n'y a aucune flamme à proximité (8).
- Ne faites jamais le plein d'un moteur chaud ou en marche.
- Ne fumez pas. Évitez tout contact avec la peau et les produits dérivés du pétrole. N'inhaliez pas les vapeurs d'essence. Portez toujours des gants de protection. Changez et nettoyez régulièrement les gants de protection.
- Veillez à ne pas renverser de carburants ou d'huile, pour éviter de contaminer le sol (protection de l'environnement). En cas de fuite de carburant, même légère, nettoyez immédiatement l'appareil. Faites toujours sécher les chiffons avant de les jeter dans un conteneur approprié et couvert, pour éviter tout risque de combustion spontanée.
- Évitez tout contact du carburant avec les vêtements. Si nécessaire, changez immédiatement de vêtement.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement du bouchon du réservoir. Assurez - vous que le bouchon du réservoir est bien serré, et ne mettez le moteur en marche qu'à un minimum de 3 m de l'endroit où vous avez fait le plein (9).
- Ne faites jamais le plein de carburant dans des pièces fermées : les vapeurs s'accumulent au niveau du sol (risque d'explosion).
- Ne transportez et ne stockez du carburant que dans des conteneurs appropriés. Veillez à ce que les enfants n'y aient pas accès.
- Lorsque vous mélangez de l'essence et de l'huile pour moteur à deux temps, utilisez uniquement de l'essence ne contenant ni éthanol, ni méthanol pour ne pas endommager les pièces du moteur.



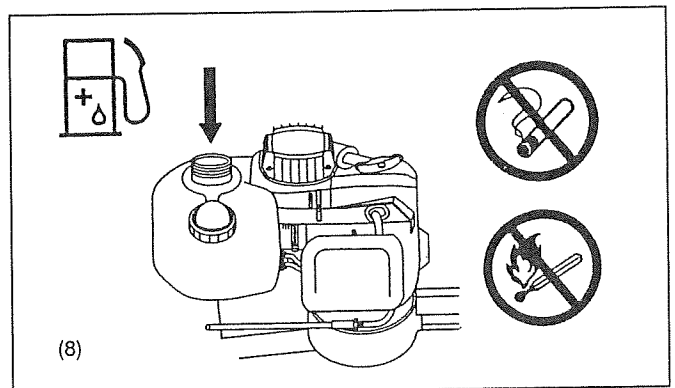
(5)



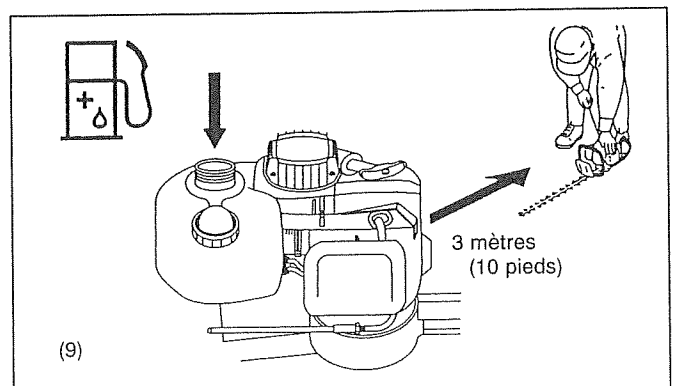
(6)



(7)



(8)



(9)

Méthode d'utilisation

- Manipulez toujours le coupe-haies avec vos deux mains que vous glissez fermement dans chacune des poignées.
- N'utiliser le Taille - Haies qu'avec un éclairage et une visibilité suffisants. En hiver, prendre garde aux endroits glissants ou mouillés, à la glace et à la neige (risque de glisser). Veiller à avoir toujours une bonne prise des pieds.
- Ne jamais travailler sur une surface instable ou sur un terrain en pente.
- Ne jamais se tenir sur une échelle en manipulant la Taille - Haies.
- Ne jamais grimper dans les arbres pour procéder à des travaux de coupe avec la Taille - Haies.
- Pour éviter de tomber et de perdre le contrôle de l'appareil, ne reculez jamais pendant son fonctionnement.
- Coupez toujours le moteur avant de nettoyer l'appareil ou de remplacer certaines de ces pièces.
- Ne faites jamais fonctionner le coupe-haies avec une lame endommagée ou trop usée.

Maintenance

- Respectez l'environnement ; vérifiez notamment le bon réglage du carburateur pour polluer aussi peu que possible l'atmosphère.
- Vérifiez régulièrement le Taille - Haies, et assurez - vous que ses vis et écrous sont bien fixés.
- Pendant toutes les opérations de maintenance ou de stockage, évitez soigneusement la présence de flammes, d'étincelles ou autres (11).
- Stockez toujours l'appareil dans une pièce fermée à clé et bien aérée. Avant de le stocker, videz soigneusement son réservoir.
- Nechez pas à réparer l'appareil à moins d'être qualifié pour le faire.

Respectez toujours les instructions de prévention d'accidents des associations professionnelles et des compagnies d'assurances. Ne modifiez pas l'appareil.

N'effectuez aucune opération de maintenance ou de réparation qui ne soit pas prévue par ce manuel. Toutes les autres opérations doivent être effectuées par des représentants autorisés. N'utilisez que des pièces et des accessoires d'origine, fournis par DOLMAR.

L'utilisation d'outils et d'accessoires non agréés augmente les risques d'accident. DOLMAR décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage provoqué par l'utilisation d'accessoires ou d'outils non agréés.

Premiers secours

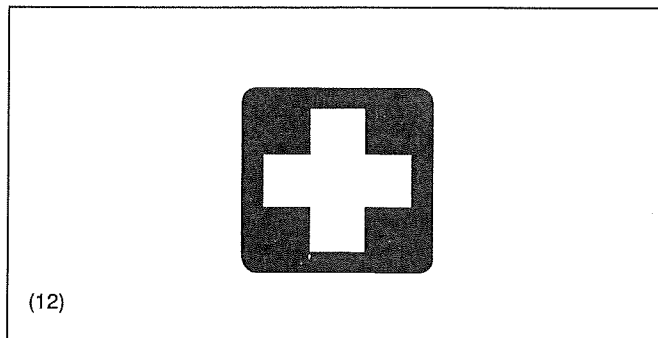
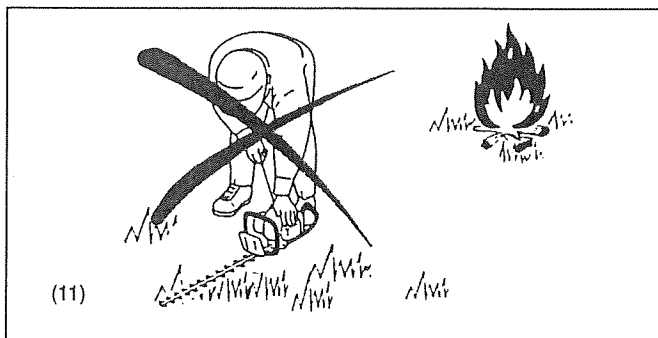
Pour être préparé en cas d'accident, prévoir une trousse de premiers secours bien fournie, et conforme à la norme DIN 13164, à proximité des opérations de coupe. Remplacer immédiatement tout article pris dans la trousse de premiers secours.

En cas d'accident, appelez les services de secours et fournissez-leur les informations suivantes:

- Lieu de l'accident
- Circonstances de l'accident
- Nombre de personnes blessées
- Type de blessures
- Vos coordonnées

Emballage

Le Taille - Haies DOLMAR est livré dans un carton qui le protège contre les dommages pendant le transport. Le carton est une matière première de vase et il peut être réutilisé ou recyclé (recyclage des vieux papiers).



DECLARATION DE CONFORMITE CE

Je soussigné Shigeharu Kominami et les Rainer Bergfeld, habilité par le siège de DOLMAR GmbH, Jenfelder Str. 38, 22045 Hamburg, Germany déclare que le matériel DOLMAR,

Type: HT-2556 D
HT-2576 E

fabriqué par Robin est conforme aux exigences de sécurité et de santé de base des directives CE suivantes:

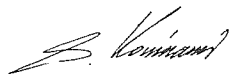
EU Machine directive 98/37/EG
EU EMC directive 89/336/EWG (modifié en 91/263/EWG, 92/31/EWG et 93/68/EWG).
Directives contre émissions de bruit 2000/14/EC

Les principales normes utilisées pour satisfaire aux exigences des directives CE ci-dessus étaient les suivantes :
EN774, EN 50081-1, EN50082-1.

Documentation technique: FUJI ROBIN INDUSTRIES LTD.
35, Ohoka, Numazu-City, Shizuoka-Pref. JAPON 410-8535
Mitsunori Watanabe
Directeur Général, Département Technique

Puissance de son garantit : HT-2556 D : 109 dB, HT-2576 E : 111 dB
Puissance de son mesuré : HT-2556 D : 107 dB, HT-2576 E : 110 dB

Hamburg, 01.04.2004
par DOLMAR GmbH



Shigeharu Kominami
Directeur Général



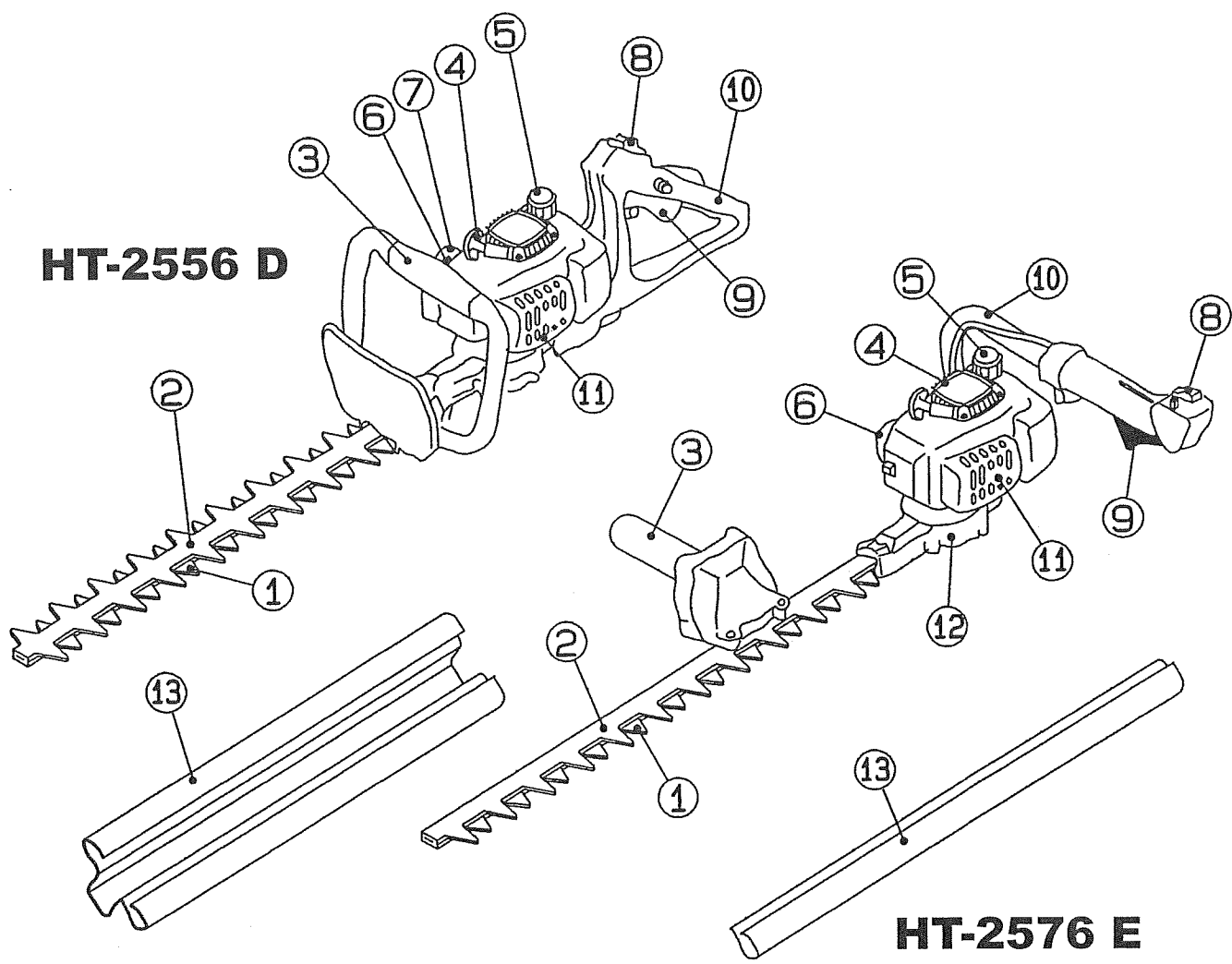
Rainer Bergfeld
Directeur Général

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		HT-2576 E	HT-2556 D		
Dimensions: longueur x largeur x hauteur (sans lame de coupe)		mm	1,041 x 280 x 258		
Masse (sans protection en plastique et lame de coupe)		kg	5.4		
Volume (réservoir de carburant)		cm ³	600		
Cylindrée du moteur		cm ³	24.5		
Longueur de coupe		mm	750		
Puissance maximale du moteur		kw	0.88		
Vitesse d'arbre maximale (correspondante)		m/s	1.88		
Vitesse de marche à vide		1/min	2,600		
Vitesse d'embrayage		1/min	3,600		
Carburateur (carburateur à diaphragme)		type	WALBRO WYL		
Système d'allumage		type	Type Allumage électronique		
Bougie d'allumage		type	NGK-BMR7A		
Ecartement entre les électrodes		mm	0.6 - 0.7		
Vibration selon EN774 ¹⁾	prise arrièr	Marche à vide 2600rpm	m/s ²	6.4	8.6
		Emballément ou papillon des gaz ouvert à fond	m/s ²	7.7	11.7
	prise avant	Marche à vide 2600rpm	m/s ²	7.0	6.8
		Emballément ou papillon des gaz ouvert à fond	m/s ²	13.3	11.0
Niveau moyen de pression acoustique selon EN774		dB(A)	95.7	89.4	
Niveau moyen de puissance acoustique selon EN774		dB(A)	109.8	106.9	
Rapport du mélange (carburant:huile pour moteur 2 temps DOLMAR)			50 : 1		
Rapport d'engrenages			14 : 58		

1) Les caractéristiques prennent en compte tous les modes de fonctionnement: Vitesse de marche à vide, emballément et papillon des gaz ouvert à fond

LISTE DES PIECES



HT-2556 D

HT-2576 E

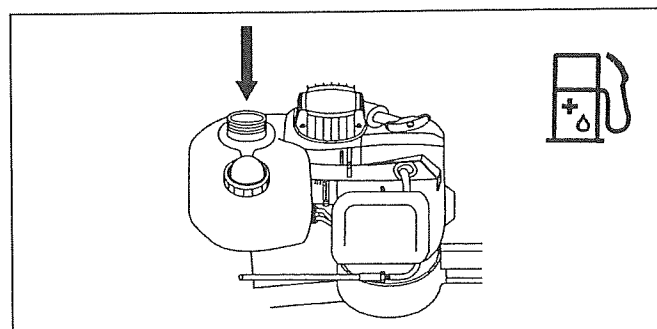
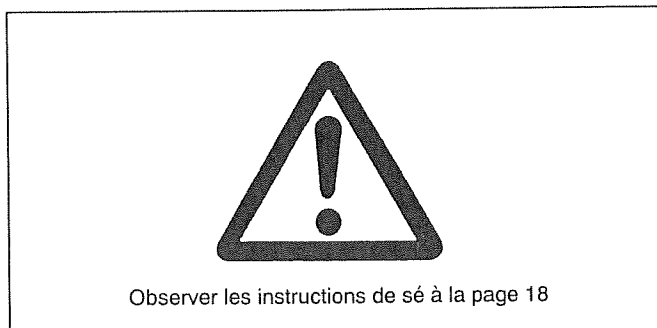
LISTE DES PIECES		LISTE DES PIECES		LISTE DES PIECES	
1	Lame	7	Carburateur	13	Protection de lames
2	Extension émoussée	8	Bouton "arrêt" (ON-OFF)		
3	Poignée avant	9	Levier du papillon des gaz		
4	Démarrreur à enroulement	10	Poignée arrière		
5	Bouchon de réservoir de carburant	11	Pot d'échappement		
6	Levier du starter	12	Boîte de vitesse		

MELANGE DE CARBURANT ET D'HUILE

Mélange huile/essence

- Le moteur du taille - haies est un moteur 2 temps à puissance élevée. Il est alimenté par un mélange de carburant et d'huile pour moteur 2 temps. Le moteur est conçu pour du carburant standard sans plomb avec un indice d'octane minimal de 91 ROZ. Si vous ne disposez pas d'un tel carburant, vous pouvez utiliser du carburant avec un indice d'octane plus élevé. Ceci n'endommagera pas le moteur mais pourra entraîner une baisse d'efficacité lors du fonctionnement. Une telle situation se rencontrerait également dans le cas de l'utilisation de carburant au plomb. Pour obtenir un fonctionnement du moteur optimal et pour protéger votre santé et l'environnement, utilisez uniquement du carburant sans plomb!
- Pour la lubrification du moteur, ajoutez une huile pour moteur 2 temps (degré de qualité: TSC-3) au carburant. Le moteur a été conçu pour l'utilisation d'huile pour moteur 2 temps DOLMAR avec un rapport de mélange 50:1 uniquement afin de protéger l'environnement. De plus, sa longévité importante et son fonctionnement fiable avec émission minimale de gaz d'échappement sont garantis. Il est absolument essentiel de respecter un rapport de mélange de 50:1 (huile pour moteur 2 temps DOLMAR) pour garantir la fiabilité du fonctionnement du taille - haies.
- Rapport de mélange correct:
Mélangez 50 mesures d'essence avec 1 mesure d'huile pour moteur 2 temps DOLMAR (voir tableau sur la droite)

NOTA: Pour la préparation du mélange carburant - huile, commencer par mélanger toute l'huile avec la moitié de l'essence requise dans un récipient agréé satisfaisant à toutes les normes locales. Ajouter ensuite le reste de l'essence. Bien agiter le mélange avant de le verser dans le réservoir du Taille - Haies. Pour la sécurité d'utilisation, il est déconseillé d'ajouter une quantité d'huile moteur supérieure à celle indiquée. Ceci entraînerait un dégagement supérieur de résidus de combustion qui pollueraient l'environnement et engorgeraient le conduit d'échappement du cylindre, les bougies et le pot d'échappement. Il en résulterait également une augmentation de la consommation de carburant et une diminution des performances.



Essence	50:1
1,000cm ³ (1 ℓ)	20cm ³
5,000cm ³ (5 ℓ)	100cm ³
10,000cm ³ (10 ℓ)	200cm ³

Manipulation du carburant

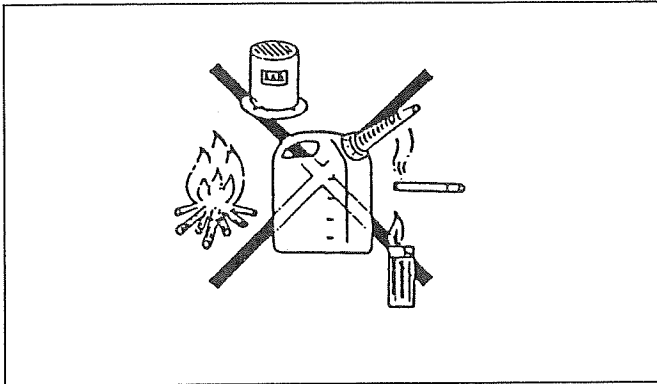
- La manipulation du carburant nécessite un soin extrême. Le carburant peut contenir des substances similaires aux solvants. Effectuer le ravitaillement en carburant soit dans une pièce bien ventilée, soit à l'extérieur. Ne respirez pas de vapeurs de carburant, évitez tout contact cutané avec le carburant ou l'huile. Les produits à base d'huile minérale dessèchent la peau. Si votre peau entre en contact avec ces substances à plusieurs reprises et pendant des périodes prolongées, elle se desséchera. Il peut en résulter différentes maladies de peau. De plus, on sait que des allergies peuvent se manifester. Les yeux peuvent être irrités au contact de l'huile. Si l'huile entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau claire. Si vos yeux sont toujours irrités, consultez immédiatement un docteur!

Ravitaillement

- Le moteur doit être coupé
- Coupez le moteur lors du ravitaillement, tenez - vous à distance des flammes nues et ne fumez pas.
- Prenez garde à ne pas renverser du carburant ou de l'huile afin d'éviter de polluer le sol (protection de l'environnement). Nettoyez immédiatement le terre - haies après que du fuel a été renversé.
- Ne renversez pas de carburant sur le moteur. Essuyez si nécessaire afin d'éviter un incendie.
- Evitez tout contact de carburant avec vos vêtements. Changez immédiatement de vêtements si vous avez renversé du carburant (afin d'empêcher vos vêtements de prendre feu).
- Inspectez le bouchon du réservoir de carburant à des intervalles réguliers pour vous assurer qu'il est fixé correctement et qu'il ne perd pas.
- Serrez soigneusement le bouchon du réservoir de carburant. Changez d'emplacement pour lancer le moteur (à au moins 3 mètres de l'emplacement de ravitaillement).
- Ne faites jamais le plein dans des espaces clos. Les vapeurs de carburant s'accumulent au niveau du sol (risque d'explosions).
- Transportez et stockez le carburant uniquement dans des containers agréés. Assurez - vous que le carburant stocké n'est pas accessible aux enfants.
- Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon du réservoir afin d'empêcher la poussière de pénétrer dans le réservoir de carburant.
- Dévissez la bougie et remplissez le réservoir de carburant. Utilisez un entonnoir de gaze pour filtrer le carburant.
- Vissez solidement sur la bougie, à la main uniquement.
- Nettoyez autour de la vis et nettoyez le réservoir après ravitaillement en carburant.
- Essuyez toujours toute trace de carburant renversé afin d'éviter un incendie.

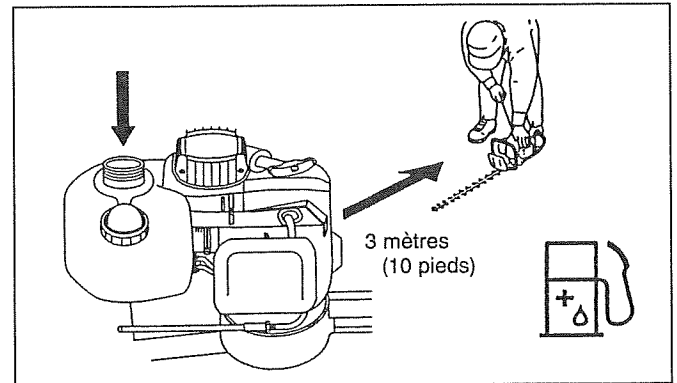
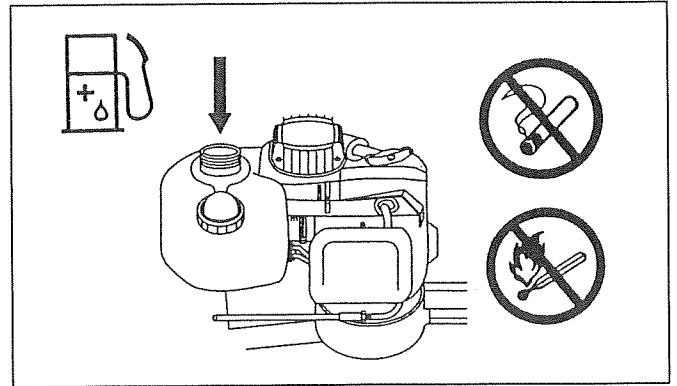
Stockage du carburant

- Le carburant ne peut pas être stocké pendant une période illimitée.
- Achetez uniquement la quantité requise pour une période de 4 mois de fonctionnement.
- Utilisez uniquement des containers pour stockage de carburant agréés.

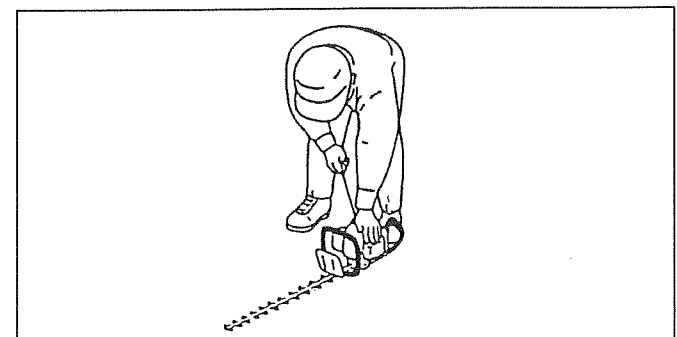
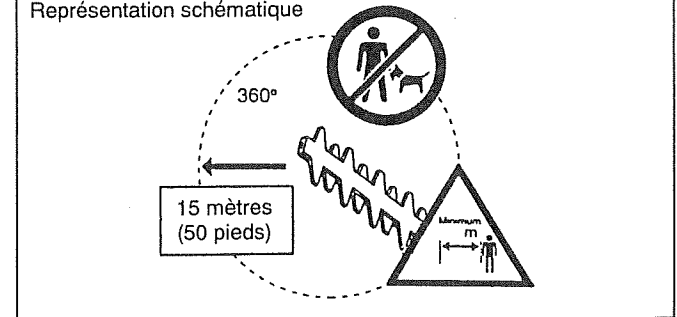


PRECAUTIONS A OBSERVER AVANT LE DEMARRAGE

- Veuillez - vous assurer qu'aucun enfant ou qu'aucune autre personne ne se trouve dans un rayon d'action de 15 mètres, veuillez également à ce qu'aucun animal ne se trouve dans les parages.
- Avant l'utilisation, vérifiez toujours si la taille - haies peut garantir un fonctionnement en toute sécurité. Contrôlez si l'appareil de coupe n'est pas endommagé, si le levier de commande est facile à manier et si Bouton "arrêt" fonctionne correctement. La rotation de l'appareil de coupe en vitesse de marche à vide est interdite. Contrôlez les réglages avec votre concessionnaire en cas de doute. Contrôlez si la machine est propre, si les poignées sont sèches et testez le fonctionnement de Bouton "arrêt".
- Lancez la taille - haies uniquement dans le respect des instructions. N'utilisez aucune autre méthode pour lancer le moteur (voir Démarrage).
- Lancez le moteur du taille - haies uniquement après assemblage complet. L'utilisation du moteur n'est autorisée qu'après montage des accessoires appropriés. Le non - respect de cette instruction peut entraîner des blessures.
- Avant le démarrage, assurez - vous que l'appareil de coupe n'est pas en contact avec des objets durs tels des branches, des pierres, etc.
- Avant de tailler, vérifiez qu'il n'y a aucun câble, corde, morceau de verre, ou tout autre corps étranger dans la zone de taille, qui pourraient entrer en contact avec la lame.
- Décharges électriques : Vérifier où il peut y avoir des fils électriques ou des barrières électriques. Inspecter attentivement toute la zone de taille avant de commencer.



Représentation schématique



DEMARRAGE DE LA MACHINE

Se placer à au moins 3 mètres de l'emplacement de ravitaillement en carburant. Poser le taille - haies dans un endroit dégagé pour s'assurer que l'outil de coupe n'est pas en contact avec le sol ou avec d'autres objets.

Démarrage à froid (quand le moteur est froid, quand il a arrêté de tourner pendant plus de 5 minutes, ou quand il a été ravitaillé en carburant).

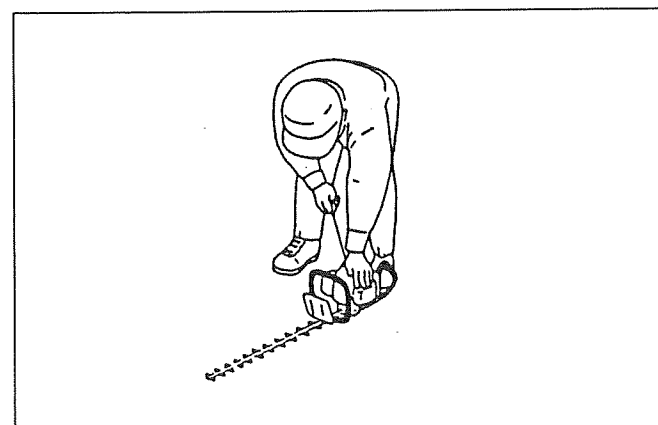
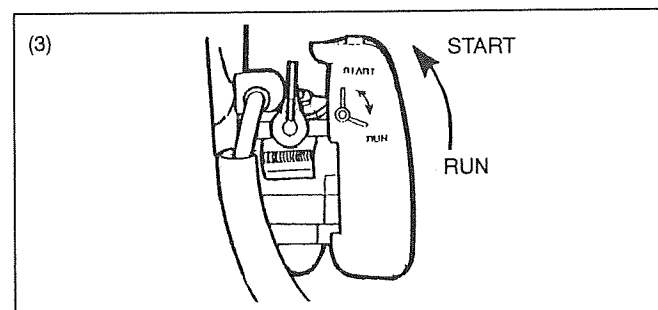
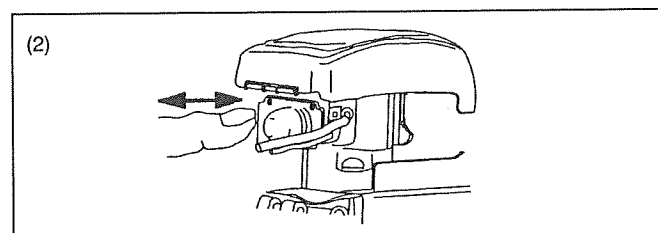
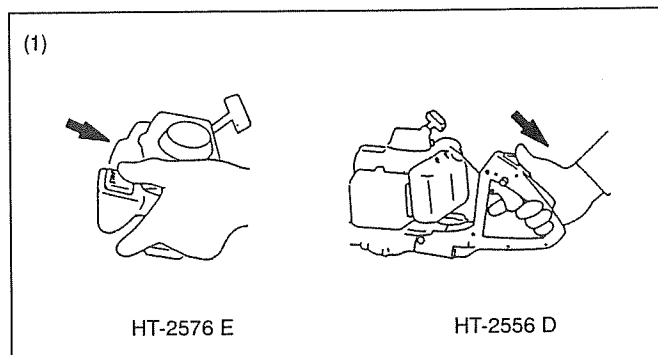
1. Placez le bouton I-O (1) dans la position I.
2. Exercez plusieurs fois de suite (7 à 10 fois) une faible pression sur la pompe d'enclenchement (2) jusqu'à ce que le carburant arrive.
3. Mettez la manette de démarrage (3) en position "START".
4. Tenez l'appareil fermement vers le bas de façon à ne pas en perdre le contrôle au moment de lancer le moteur. Si l'appareil n'est pas fermement maintenu, la force du moteur peut déséquilibrer l'utilisateur ou projeter la lame sur quelqu'un, y compris l'utilisateur, ou quelque chose.
5. tirez doucement le levier du starter de 10 à 15 cm, et vérifiez qu'il est bien enclenché dans sa position de compression.
6. Tirez d'un coup brusque quand vous sentez la compression, et démarrez le moteur.
7. Une fois le moteur en marche, remettez la manette de démarrage en position "RUN". Si vous ouvrez l'accélérateur, la manette de démarrage se met automatiquement en position "RUN".
8. Faire tourner le moteur à une vitesse moyenne pendant environ une minute avant de l'utiliser à pleine puissance.

Attention: Si vous actionnez trop longtemps sur le starter alors que la manette de démarrage est en position "START", vous risquez de noyer le moteur par une arrivée trop importante de carburant, rendant le démarrage de l'appareil difficile.

Si le moteur est noyé, dévissez la bougie, puis tirez largement plusieurs fois sur le levier du starter, et retirez le carburant en trop.
Ou bien, séchez l'électrode de la bougie.

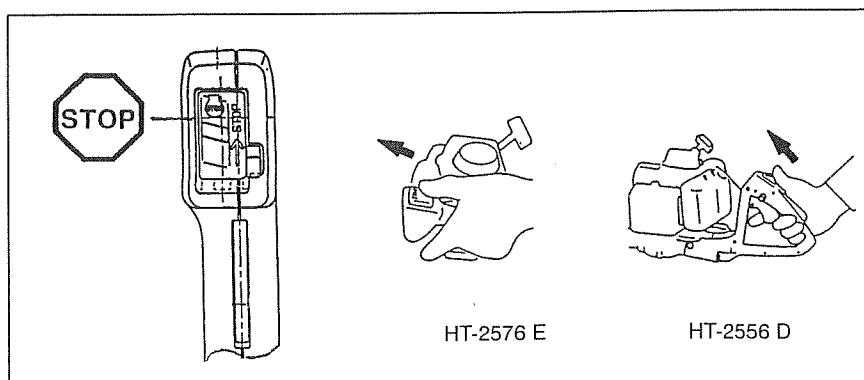
Démarrage à chaud (redémarrer le moteur juste après l'avoir arrêté).
Pour redémarrer un moteur à chaud, commencer par refaire les étapes ci-dessus dans l'ordre suivant : 1, 4, 5, 6. Si le moteur ne démarre pas, reprendre toute la procédure de 1 à 8.

Attention: Ne pas tirer le câble de starter à fond, et ne jamais laisser la poignée de démarrage se rétracter d'elle-même, s'assurer qu'elle se remet en position lentement.



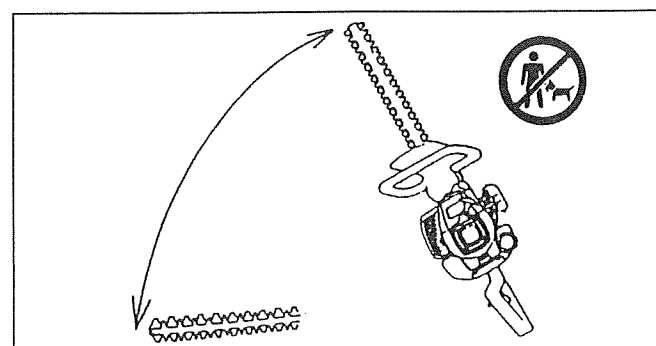
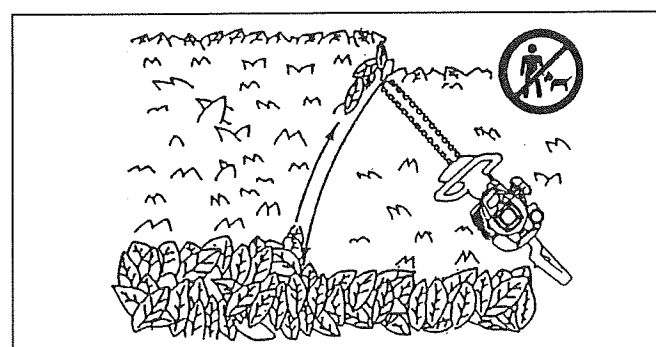
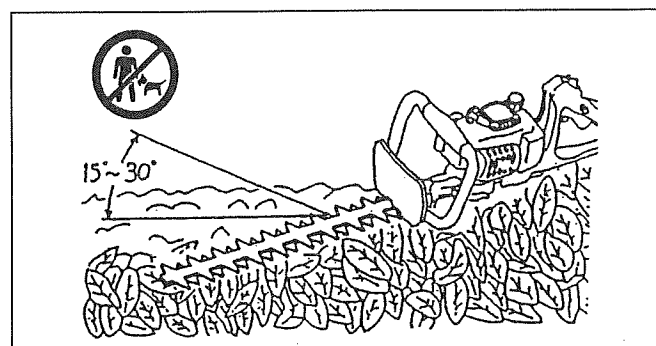
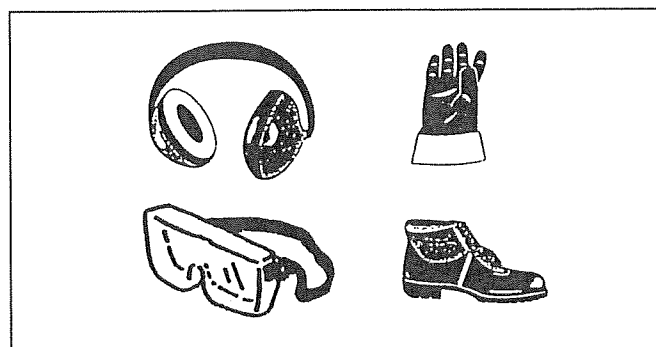
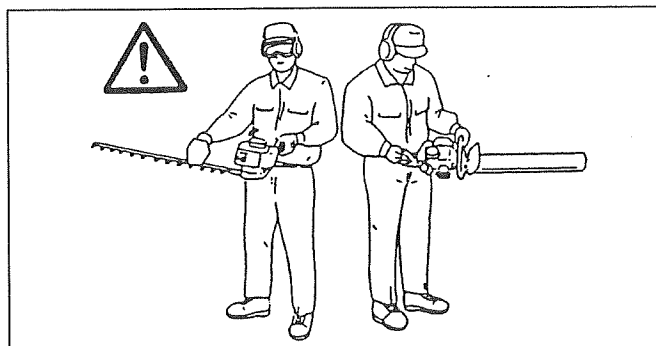
ARRET DE LA MACHINE

1. Relâcher complètement le levier de commande.
2. Poussez Bouton "arrêt" (interrupteur on/off) sur la position "O" lorsque la rotation du moteur ralentit. Le moteur s'arrête.



FUNCTIONNEMENT DE LA MACHINE

- N'utilisez jamais la machine en ne la tenant pas fermement.
- Ne touchez jamais l'appareil de coupe lors du démarrage du moteur et du fonctionnement.
- Utilisez le taille - haies de manière à éviter l'inhalation des gaz d'échappement. Ne faites jamais tourner le moteur dans des espaces clos (risque d'intoxication au gaz.) Le monoxyde de carbone est un gaz inodore.
- Toutes les installations de protection et les volets de protection fournis avec la machine doivent être utilisés lors du fonctionnement.
- N'utilisez jamais la machine si le pot d'échappement est défectueux ou absent.
- Utilisez le taille - haies uniquement dans de bonnes conditions de luminosité et de visibilité. Lors de l'hiver, soyez conscient de la présence de zones glissantes ou humides, de glace et de neige. (Risque de dérapage). Assurez toujours votre stabilité.
- Ne grimpez jamais sur une échelle pour manipuler le taille - haies.
- Ne grimpez jamais aux arbres avec le tail - haies pour effectuer des travaux de coupe.
- Ne travaillez jamais sur des surfaces instables.
- Retirez le sable, les pierres, les clous, les fils etc. trouvés dans la zone de travail. Les objets étrangers peuvent endommager les lames de coupe.
- Avant de commencer la coupe, les lames de coupe doivent avoir atteint leur pleine vitesse de travail.
- Tenez toujours le taille - haies fermement avec les deux mains sur les poignées uniquement.
- La main droite tient la poignée avant du modèle HT-2576 E. Cette méthode garantit le fonctionnement en toute sécurité de la machine.
- Empoignez fermement la machine en refermant vos pouces et les doigts sur les poignées.
- Lorsque vous relâchez le papillon des gaz, les lames de coupe ne s'arrêtent pas instantanément.
- Le taille - haies ne doit pas être utilisé pour couper en marche à vide rapide. La vitesse de coupe ne peut pas être réglée avec la commande du papillon des gaz en position de marche à vide rapide.
- Lors de la coupe d'une haie, la machine devrait être maintenue de sorte que les lames forment un angle de 15-30° avec la ligne de coupe.
- Si le taille - haies est utilisé en mouvements circulaires contre la bordure d'une haie, les brindilles seront directement projetées contre le sol.
- En coupe verticale, le taille - haie est utilisé en oscillation circulaire, se balançant de haut en bas près de la haie.
- Soyez particulièrement attentif lorsque le shaies reposent contre des clôtures en fil de fer et ont poussé à travers cette clôture. Les lames ne doivent pas entrer en contact avec la clôture car elles seraient détruites.
- N'utilisez pas le taille - haie pendant une période prolongée. Une utilisation de 50 minutes environ nécessite normalement une pause de 10 à 20 minutes.
- Si les lames de coupe devaient heurter des pierres ou d'autres objets durs, coupez immédiatement le moteur et inspectez si les lames de coupe sont endommagées. Remplacez les lames endommagées avant de reprendre les travaux.
- Le moteur doit être coupé immédiatement en cas de tout problème au niveau du moteur.
- Utilisez le taille - haies d'une manière aussi silencieuse et propre que possible. Contrôlez en particulier le réglage correct du carburateur et le rapport carburant/huile.
- Ne jamais chercher à enlever des morceaux coupés coincés entre les lames, tant que les lames sont en train de tourner. Poser l'appareil à terre, couper l'électricité, et retirer les branchages gênants.



INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE

- Coupez le moteur et retirez le connecteur de la bougie d'allumage lors du remplacement ou de l'affûtage des outils de coupe et lors du nettoyage des lames ou de l'outil de coupe ou lors de tout travail de maintenance.
- Ne dressez ou soudez jamais une lame de coupe endommagée.
- Inspectez si les lames de coupe sont endommagées à intervalles brefs et réguliers avec le moteur coupé (détection de tressailures en sonnant la lame). Soyez conscient du fait que les dents sont aiguisées.
- Nettoyez la taille - haies à intervalles réguliers et vérifiez que toutes les vis et les écrous sont bien serrés.
- Ne réparez ou remisez jamais la taille - haies à proximité de flammes nues pour éviter les incendies.
- Portez toujours des gants de cuir lorsque vous manipulez ou affûtez les lames car elles sont aiguisées.



Blade sharpening

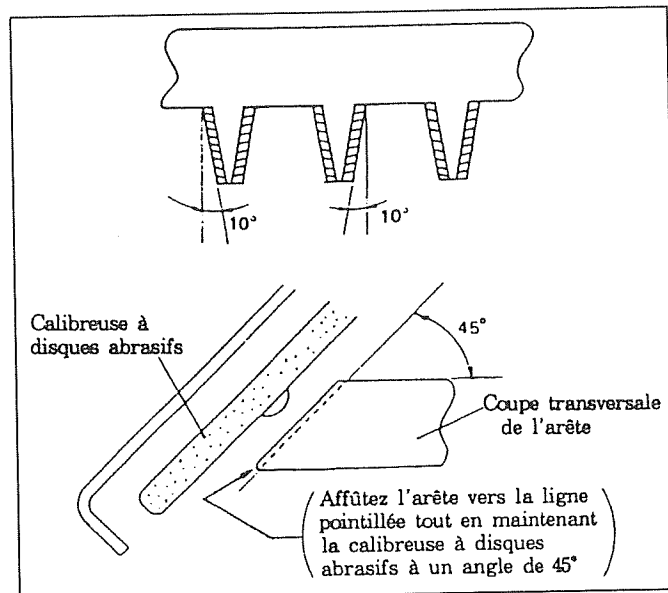
Si, les lames sont émoussées et ne coupent plus bien, affûtez uniquement les parties détériorées. N'affûtez pas les surfaces de contact (surfaces de frottement) des parties extrêmes inférieure et supérieure des arêtes.

- Avant d'affûter, assurez - vous de bloquer la lame correctement, coupez le moteur et retirez la protection de la bougie d'allumage.
- Portez des gants, des lunettes de protection etc.
- Une arête trop affûtée une fois ou affûtée plusieurs fois perdra sa dureté. Elle deviendra arrondie et émoussée très vite au cours de l'utilisation.

Réglage des lames

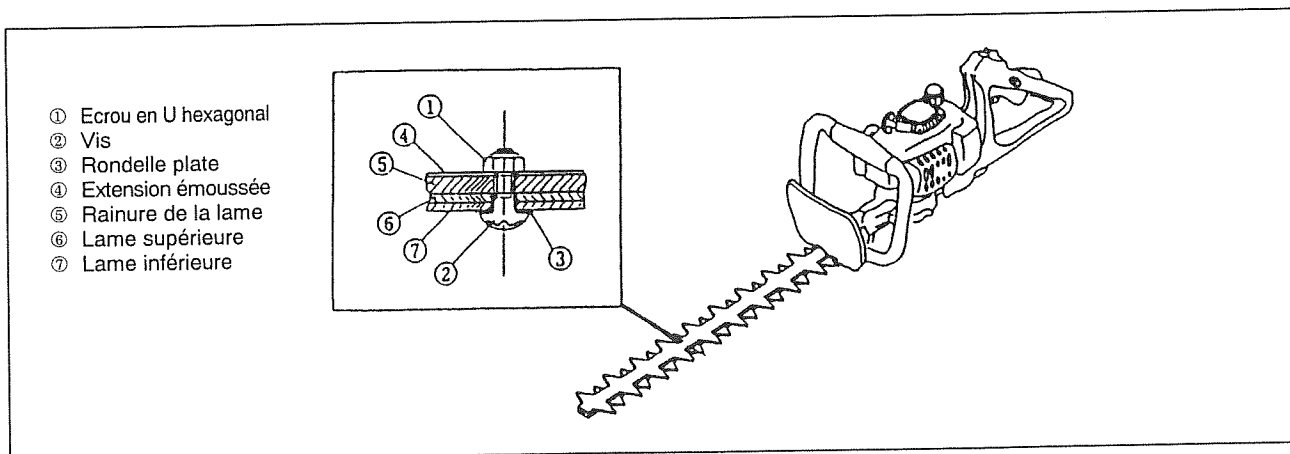
Les lames s'useront si elles sont souvent utilisées. Si vous trouvez que l'équilibrage n'est pas aussi bon que lorsque les lames étaient neuves, réglez - les de la manière suivante.

1. Desserrez l'écrou ①.
2. Vissez légèrement la vis ② avec le tournevis jusqu'à ce qu'elle s'arrête de tourner puis dévissez la d'un quart de tour.
3. Serrez l'écrou ① tout en maintenant la vis ② avec le tournevis.
4. Lubrifiez les lames avec de l'huile légère après avoir réalisé les réglages mentionnés ci - dessus.
5. Lancez le moteur et faites fonctionner le papillon des gaz sur on et off pendant 1 une minute.
6. Coupez le moteur et touchez les lames avec votre main. Si leur température vous permet de les tenir, votre réglage est correct. Si elles sont trop chaudes, dévissez légèrement la vis ② et répétez l'étape 5 afin de contrôler si le réglage est correct.



REMARQUE: N'omettez jamais de couper le moteur avant de procéder au réglage. Les lames disposent d'une encoche autour de la vis ②. Si vous trouvez de la poussière dans l'extrémité d'une des encoches, nettoyez - la.

REMARQUE: Ne jamais faire le réglage des lames qu'après l'opération pour permettre un délai suffisant d'arrêt des lames (EN774).



Réglage à vide

La lame de coupe ne doit pas fonctionner lorsque le levier de commande est complètement relâché. Réglez le régime de marche à vide en utilisant la vis de réglage si nécessaire.



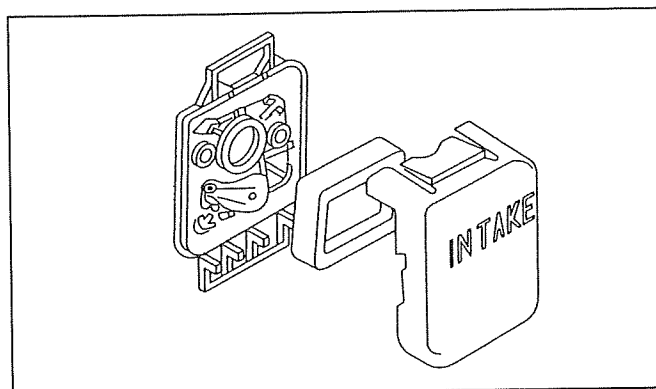
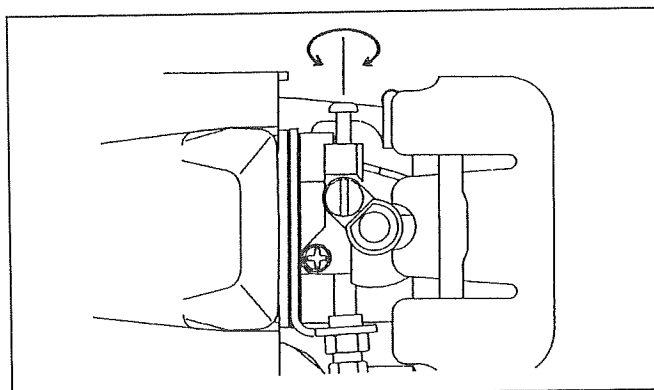
Contrôle de la vitesse de marche à vide

– La vitesse de marche à vide doit être réglée à 2600t/min. Corrigez-la au moyen de la vis butée de ralenti (la lame de coupe ne doit pas fonctionner lorsque le moteur fonctionne en marche à vide).

- Dans le sens des aiguilles d'une montre: pour une vitesse de révolution plus rapide.
- Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : pour une vitesse de révolution plus faible.

Vérifiez que la différence entre la vitesse de marche à vide et la vitesse d'embrayage est suffisante afin de garantir l'immobilisation de l'outil de coupe lorsque le moteur fonctionne en marche à vide (réduisez la vitesse de marche à vide si nécessaire). Si l'outil continue toujours à fonctionner dans des conditions de marche à vide, consultez l'agent du service après-vente autorisé le plus proche.

- L'embrayage devrait être enclenché au minimum à 3250 t/min.
- Vérifier le fonctionnement de Bouton "arrêt", le levier de déverrouillage, le levier de commande et le bouton de verrouillage.



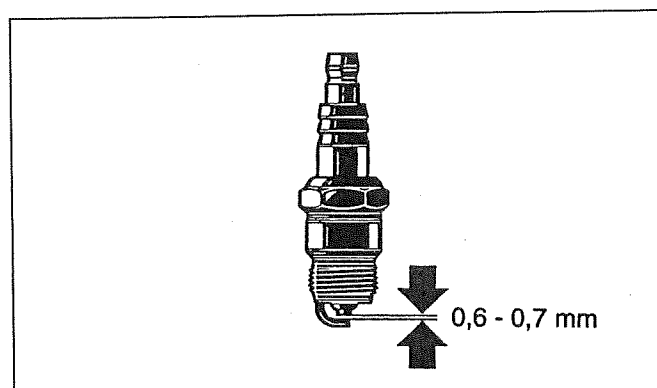
Nettoyage de l'épurateur d'air

- Retirez le couvercle de l'épurateur d'air.
- Retirez l'élément spongieux, lavez - le dans de l'eau tiède et séchez - le entièrement.
- Une fois le nettoyage effectué, remettre l'élément spongieux et le couvercle de l'épurateur d'air à leurs places.

REMARQUE Nettoyez l'épurateur d'air tous les jours si des quantités excessives de poussière ou de saleté y adhèrent. Un épurateur d'air bouché peut rendre le lancement du moteur difficile voire impossible ou augmenter la vitesse de rotation du moteur, ce qui peut entraîner des dommages.

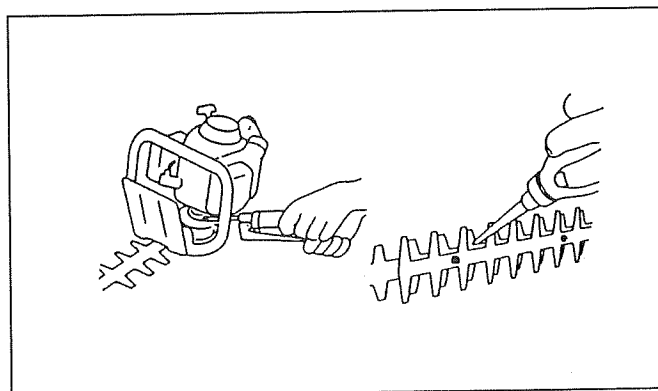
Contrôle de la bougie d'allumage

- Utilisez uniquement la clé à molette fournie pour retirer ou monter la bougie d'allumage.
- L'écartement entre les deux électrodes de la bougie d'allumage devrait être de 0,6-0,7mm. Si l'écartement est trop large ou trop étroit, réglez - le. Si la bougie d'allumage est bouchée avec des résidus de carbone ou si elle est encrassée, nettoyez - la soigneusement ou remplacez - la. Lors du remplacement utiliser le même modèle.



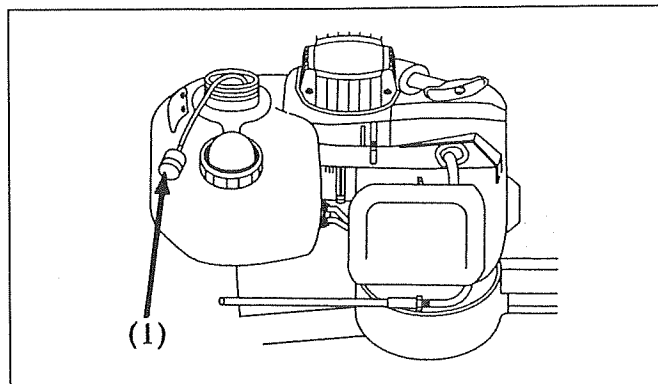
Ravitaillement en graisse et en lubrifiant

- Ajouter de la graisse dans le carter de la boîte de vitesse à travers le trou de lubrification toutes les 10 à 20 heures de fonctionnement ("Shell Alvania No. 3" ou équivalent)



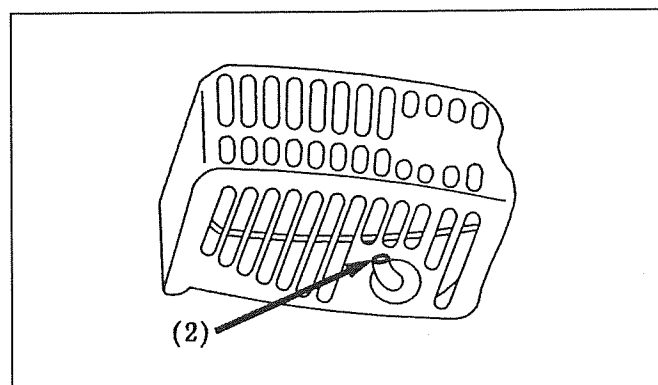
Tête d'aspiration du réservoir de carburant

- Le filtre en feutre (1) de la tête d'aspiration est utilisé pour filtrer le carburant requis par le carburateur.
- Procédez quotidiennement à une inspection visuelle du filtre. A cet effet, ouvrez le bouchon du réservoir, utilisez un crochet en fil de fer et retirez la tête d'aspiration à travers l'ouverture du réservoir. Les filtres ayant durcis ou ayant été pollués ou bouchés doivent être remplacés.
- Un ravitaillement en carburant insuffisant peut résulter en un dépassement de la vitesse maximale admise. C'est pourquoi il est important de remplacer le filtre en feutre au moins tous les 3 mois afin de garantir un approvisionnement satisfaisant du carburateur en carburant.



Nettoyage de l'orifice du pot d'échappement

- Contrôlez régulièrement l'orifice du pot d'échappement (2).
- S'il est bouché par des dépôts de carbone, grattez soigneusement les dépôts avec un outil approprié. Ne laissez pas du carbone s'infiltrer dans les orifices du moteur.



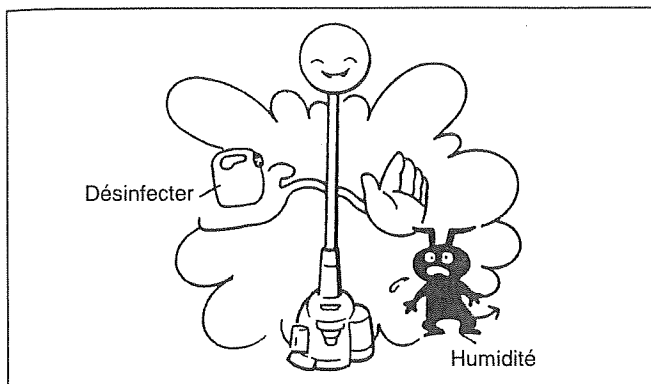
Tout travail de maintenance ou de réglage qui n'a pas été inclus et décrit dans ce manuel doit être effectué uniquement par un agent du service après-vente habilité.

Contrôles et travaux de maintenance quotidiens

Procédez aux opérations d'entretien suivantes à intervalles réguliers pour garantir une longévité importante et pour éviter que l'équipement ne soit endommagé.

- Avant l'utilisation, vérifiez si les vis sont serrées et si toutes les pièces sont présentes sur la machine. Veillez particulièrement au serrage des vis des lames de coupe.
- Avant l'utilisation, contrôlez toujours si le passage de l'air de refroidissement et les ailettes ne sont pas bouchés.
- Procédez à l'opération suivante tous les jours après utilisation:
 - Nettoyez l'extérieur du taille - haies et vérifiez s'il n'est pas endommagé.
 - Nettoyez le filtre à air. Lorsque les conditions de travail sont extrêmement poussiéreuses, nettoyez le filtre plusieurs fois par jour.
 - Contrôlez si la lame n'est pas endommagée et assurez - vous qu'elle est montée solidement.

STOCKAGE



- Lorsque la machine est remise pendant une durée importante, évacuer le carburant du carburateur de la manière suivante : évacuer la totalité du carburant du réservoir et s'en débarrasser en respectant les réglementations locales.
- Retirer la bougie d'allumage et ajouter quelques gouttes d'huile dans le trou de la bougie d'allumage. Tirer ensuite doucement le câble de démarrage, vérifier que la pellicule d'allumage. Tirer ensuite doucement le câble de démarrage, vérifier que la pellicule d'huile recouvre le moteur à l'intérieur et remettre la bougie d'allumage.
- Nettoyer la saleté et la poussière accumulée sur la lame de la débroussailleuse et à l'extérieur du moteur, essuyer avec un chiffon imbibé d'huile et remettre la machine dans un lieu aussi sec que possible.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Maintenance régulière	Bloc-moteur Vis et écrous	Contrôle visuel d'éventuelles détériorations et de l'étanchéité Contrôle de l'état général et de la fixation
Après chaque plein d'essence	Manette des gaz Touche de blocage Bouton "arrêt"	Contrôle fonctionnel Contrôle fonctionnel Contrôle fonctionnel
Chaque jour	Filtre à air Conduit de ventilation Outil de coupe Vitesse de ralenti	A nettoyer A nettoyer Contrôle de l'endommagement et de l'affûtage Contrôle (Est-ce que le moteur tourne bien)
Chaque semaine	Bougie	Contrôler, à remplacer si nécessaire
	Silencieux	Contrôler et nettoyer l'ouverture si nécessaire
Chaque trimestre	Aspiration (filtre de conduite de gaz) Réservoir à essence	A remplacer A nettoyer
Opérations à effectuer lors d'un arrêt machine	Réservoir à essence	Vidanger le réservoir à essence
	Carburateur	Le faire fonctionner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'essence dans le moteur.

LOCALISATION DES DÉFAUTS

Défaut	Système concerné	Observation	Causes possibles
Le moteur ne démarre pas ou difficilement	Système	Présence d'une étincelle d'allumage	Anomalie du système d'alimentation en carburant ou de compression, défaut mécanique
		Pas d'étincelle à l'allumage	Interrupteur-ARRÊT actionné, mauvais branchement électrique ou court-circuit, bougie ou connecteur défectueux, module d'allumage défectueux.
	Système d'alimentation en essence	Réservoir plein	Mauvaise position du volet d'arrivée d'air, carburateur défectueux, aspiration (filtre du circuit de gaz) encrassée, circuit d'alimentation d'essence déformé ou coupé.
	Compression	Intérieur du moteur	Joint d'embase du cylindre défectueux, joint du vilebrequin endommagé, cylindres ou segments de piston défectueux ou mauvaise étanchéité de la bougie.
		Extérieur du moteur	Mauvaise étanchéité de la bougie
Difficultés de démarrage à chaud	Défaut mécanique	Le démarreur n'engage pas	Ressort de démarreur cassé, rupture de pièces internes du moteur
		Réservoir plein Étincelle à l'allumage	Carburateur encrassé ; le faire nettoyer
Le moteur démarre, mais s'étouffe immédiatement	Alimentation en essence	Réservoir plein	Mauvais réglage du ralenti. Le carburateur ou la tête d'aspiration sont encrassés
			Le bouchon du réservoir est défectueux, l'alimentation en carburant est interrompue, câble ou interrupteur défectueux
Performances insuffisantes	Plusieurs systèmes peuvent être concernés simultanément	Le moteur tourne au ralenti	Filtre à air encrassé, carburateur encrassé, silencieux bouché, conduite d'échappement du cylindre bouchée.